

Nouveautés québécoises

Numéro 53, septembre–octobre–novembre 1993

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/21488ac>

[Aller au sommaire du numéro](#)

Éditeur(s)

Nuit blanche, le magazine du livre

ISSN

0823-2490 (imprimé)

1923-3191 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

Citer ce compte rendu

(1993). Compte rendu de [Nouveautés québécoises]. *Nuit blanche*, (53), 3–8.



Le Nordir: Les éditions du Nordir (Hearst, Ontario), annoncent la publication de trois ouvrages de poésie: un premier recueil de poèmes de la traductrice et critique Agnès Whitfield, *Ô cher Émile je t'aime*, un second recueil de Mariette Thériage, *Une danse pour l'humanité*, et *Le serpentaire noir* de Michel Clément. À signaler également *Infrarouge*, un récit de Pierre-Paul Cormier. ●



Héléne Dorion

La chronique des prix: Héléne Dorion, poète et directrice littéraire des éditions du Noroît, recevait en juin dernier le Grand Prix du Conseil de la culture des Laurentides, catégorie Lettres, ex aequo avec Monique Brunet-Weinmann. Le magazine *Zeppelin* s'est mérité le Prix de la bande dessinée québécoise lors du dernier festival international de la bande dessinée francophone de Québec, en avril dernier; on y accordait à la même occasion le Prix de l'espoir québécois en BD à Phil. ●

Les «Beaux Dimanches après-midi»: Il faut souligner le pari culturel de Radio-Canada, qui consacre, depuis le 5 septembre, tout l'après-midi du dimanche à la culture. Mme Michèle Fortin, directrice générale des programmes, a donné l'assurance en conférence de presse que les trois émissions culturelles ne seront pas menacées par les cotes d'écoute. On cherchera ainsi à créer des habitudes chez les téléspectateurs. Michel Desautels animera *En avant la musique* et Marie Plourde *La ruée vers l'art*. Quant à *Sous la couverture*, l'émission littéraire, Suzanne Lévesque s'est entourée de Bernard Arcand, Chrystine Brouillet, Françoise Faucher, Jean Fugère, Dany Laferrière, Reine Malo, Jean-François Lisée et Héléne Pedneault. ●

Promesses électorales: La campagne électorale n'était pas commencée que la première ministre Kim Campbell annonçait l'adoption d'une mesure visant à protéger les revues canadiennes des manœuvres déloyales de nos voisins américains. Depuis janvier dernier, la revue *Sports Illustrated* publiait une édition canadienne, bénéficiant de publicités canadiennes, alors que son contenu était à peu de choses près celui de l'édition américaine. Ce ne sera plus admis et les périodiques canadiens qui ont vu leurs revenus publicitaires baisser de 25 % depuis une dizaine d'années s'en réjouissent. Il faudrait plus que cela cependant pour soutenir l'édition de périodiques d'ici, toujours aussi précaire. Une promesse électorale peut-être! ●

Nouvelles québécoises

La Guerre, par Luc Asselin, l'Hexagone.
Images et mirages, par Maurice Joncas, Humanitas.
Grandir à Moncton, par Yves Cormier, d'Acadie.
Migrations, par Guy Saucier, Guy Saucier.
Léchées, timbrées, par Jean Pierre Girard, L'instant même.
Le récit de voyage de l'abbé peintre Hugues Pommier en Nouvelle-France, par Douglas Glover, L'instant même.
La vie passe comme une étoile filante, faites un vœu, par Diane-Monique Daviau, L'instant même.
L'alcool froid, par Danielle Dussault, L'instant même.
Chronique des veilleurs, par Roland Bourneuf, L'instant même.
Cet héritage au goût de sel, par Alistair MacLeod, L'instant même.
L'œil de verre, par Sylvie Massicotte, L'instant même.
Le musée, par Pierre Yergeau, L'instant même.
Nouvelles mexicaines d'aujourd'hui, collectif, présentées par Louis Jolicœur, L'instant même.
Légendes en attente, par Vincent Engel, L'instant même.

Fiction québécoise

Erick, l'Amérique, par Marc Degryse, Québec / Amérique.
Les colères de l'océan, par Gervais Pomerleau, Humanitas.
Un printemps tardif, par Yvon Langlois, Humanitas.
Géographie d'amours, par Jean O'Neil, Libre Expression.
L'univers Gulliver, t. III, Bangkok, chaud et humide, par Lili Gulliver, VLB.
Un amour noir, par Joyce Carol Oates, VLB.
Ne pleurez pas tant, Lysandre, par Marcelle Claudais, Libre Expression.
Infrarouge, par Pierre-Paul Cormier, Le Nordir.
L'été de l'île de Grâce, par Madeleine Ouellette-Michalska, «Deux continents», Québec / Amérique.
Le cerf forcé, par Jacques Julien, Triptyque.
Nous deux, par Solange Chaput-Rolland, Libre Expression.
Station artificielle, par Alberto Kurapel, «Circonstances», Humanitas.
Le cœur éclaté, par Michel Tremblay, Leméac.
La porte, par Marc Godard, Guy Saint-Jean.
Déserts du cœur, par Jane Rule, trad. de l'anglais par Pierrette Laberge-Ferth, Trois.
La belette, par Gabriel Goulet et Maryvonne Griat, Le Nordir.
La love, par Louise Desjardins, Leméac.
Le temps des Galarneau, par Jacques Godbout, «Fiction et Cie», Seuil.
Les trois Jul, par Monique de Gramont, Libre Expression.
Georgette de Batiscan, par Jean-Paul Fugère, Triptyque.
Flore, ô Flore!, par Yves Gauthier, Triptyque.
Le comédien, par François Landry, Triptyque.
De fleur et de chocolat, par Denise Neveu, Triptyque.
Voix off, par Carole Corbeil, Boréal.
Adrienne: une saga familiale, par Madeleine Ferron, Boréal.
Adieu Agnès, par Héléne LeBeau, Boréal.
L'œuvre du Gallois, par Robert Walshe, Boréal.
La lyre d'Orphée, par Robertson Davies, de l'Olivier.
L'avaloir de sable, par Stéphane Bourguignon, «Littérature d'Amérique», Québec / Amérique (QA).
L'exil aux portes du paradis, par Andrée Dahan, «Littérature d'Amérique», QA.
Les carnets de David Thomas, par Andrée Dandurand, «Deux Continents», QA.
Le cantique des plaines, par Nancy Huston, Leméac.
Le crâne des théâtres, par Larry Tremblay, Leméac.
La vie qui penche, par Louis Jacob, l'Hexagone.

MÈRES ET TRAVAILLEUSES

Renée B.-DANDURAND
et Francine DESCARRIES, dir.



24 \$
214 p.

Sous l'effet de transformations fondamentales des structures de l'emploi et de la famille, le travail rémunéré des femmes, conjugué à la maternité, devient la règle au cours de la décennie quatre-vingt.

Des spécialistes de diverses disciplines cherchent à comprendre comment les femmes d'aujourd'hui vivent les exigences de leur double vie: familiale et professionnelle. Tout en soulignant le poids des conditions socio-économiques et des modèles culturels, elles amorcent une réflexion sur les perspectives d'avenir qui s'ouvrent aux mères et travailleuses.

INSTITUT QUÉBÉCOIS
DE RECHERCHE SUR LA CULTURE
14, rue Haldimand
Québec (Québec) G1R 4N4
Tél.: (418) 643-4695 • Fax 646-3317

Mythes et littérature québécoise:

Lors du congrès de l'Association des professeurs de français des universités et collèges canadiens (AP-FUCC) qui se tiendra à Calgary en juin 1994, Hélène Marcotte et Pierre Rajotte organisent un colloque sur les mythes et la littérature québécoise. Ils veulent rassembler les chercheurs qui s'intéressent à la mythocritique, à la mythanalyse et à l'étude des mythes, autour de questions théoriques et d'œuvres québécoises. Les personnes qui voudraient participer au colloque ont jusqu'au 31 décembre pour soumettre un projet de communication d'une page aux organisateurs, au Département des littératures, CRELIQ, Université Laval, Pavillon Charles-De Koninck, Québec, G1K 7P4. ●

photo: Alain Stanké



Victor-Lévy Beaulieu

VLB se révise: Le prolifique et incontournable Victor-Lévy Beaulieu (*Nuit blanche*, n° 51) vient de publier *La nuit de la grande citrouille* (Stanké). Il s'agit d'une nouvelle version, définitive (?), de la pièce, *Votre fille Peuplesse par inadvertance*, dont l'auteur n'était pas satisfait. ●



photo: Marc Lajoie

Michel Tremblay

Le monde de Michel Tremblay:

Voilà un titre bien à propos pour cet ouvrage collectif, entièrement consacré au théâtre et au roman de Michel Tremblay. Vingt-cinq spécialistes y ont travaillé, sous la direction de Gilbert David et de Pierre Lavoie, soulignant ainsi les 25 ans des *Belles-sœurs*. Une coédition Jeu et Lansman (Belgique). ●

Des nouvelles en traduction:

Deux éditeurs québécois, L'instant même et XYZ, présentent des auteurs contemporains, canadiens et étrangers peu connus au Québec. À l'instant même, deux Canadiens: Douglas Glover, *Le récit de voyage de l'abbé peintre Pommier en Nouvelle-France* (trad. Daniel Poliquin) et Alistair MacLeod, *Cet héritage au goût de sel* (trad. Florence Bernard); et quatorze Mexicains dans le recueil *Nouvelles mexicaines d'aujourd'hui*, (traduites et présentées par Louis Jolicœur). En coédition XYZ / Quarry Press (Ontario), *Voix parallèles / Parallel Voices* regroupe dix-huit écrivains anglophones et francophones. Le collectif dirigé par André Carpentier et Matt Cohen a ceci de particulier que les auteurs se traduisent entre eux: par exemple, Margaret Atwood traduit une nouvelle de Monique Proulx et cette dernière lui renvoie l'ascenseur. ●

Poésie: Encore cette année, Trois-Rivières vivra à l'heure de la poésie; s'y déroulera du 3 au 10 octobre 1993, le Festival International de la Poésie. Plus d'une centaine de poètes de vingt pays prendront part aux nombreuses activités; y seront également dévoilés les lauréats des Prix Alphonse-Piché et du Grand Prix de Poésie de la Fondation Les Forges. Belle occasion de rencontrer plusieurs poètes québécois et étrangers dont, par exemple, Neus Aguado, d'Espagne, Javier Ponce Cevallos, d'Équateur, le Belge William Cliff, les Français Philippe Delaveau, Patrice Delbourg et Ghislain Ripeault, du Mexique, Monica Monsour et Raphaël Ségovia ou Mirta Rosenberg, d'Argentine et Jorge Wanderley du Brésil. ●

Réédition québécoise

Témoignages de lesbiennes, La vie, les soucis et le courage de ces femmes ordinaires, par Christine Heron Stockton, Guy Saint-Jean.
Le Saint-Élias, par Jacques Ferron, Typo.
L'homme rapaillé, par Gaston Miron, Typo.

Théâtre québécois

Morgane, par Michelle Allen, Boréal.
Des restes humains non identifiés et la vraie nature de l'amour, par Brad Fraser, Boréal.
Deux tangos pour toute une vie, par Marie Laberge, Boréal.
La nuit de la grande citrouille, par Victor-Lévy Beaulieu, Stanké.
Ernest et Étienne, par Bernard Dugas, Bertrand Dugas et Rychard Thériault, d'Acadie.

Poésie québécoise

La terre est remplie de langage, par Madeleine Gagnon, VLB.
Ombres de ruines, par Bernard Antoun, Humanitas.
Testamentaire, par St-John Kauss, Humanitas.
Élévation, par Jean-Sébastien Huot, Les Herbes rouges.
Les lieux du cœur, par Jacques Gauthier, Noroît.
Noir déjà, par Louis Dupré, Noroît.
Margie Gillis, La danse des marches, par Anne-Marie Alonzo, Noroît.
Ô cher Émile je t'aime, Ou l'heureuse mort d'une Gorgone anglaise racontée par sa fille, par Agnès Whitfield, Le Nordir.
Le serpentaire noir, par Michel Clément, Le Nordir.
Une dernière danse pour l'humanité, par Mariette Théberge, Le Nordir.
Appel à l'aube, par Louise Brouillet, Humanitas.
Fulgurances, par Jean-Noël Bilodeau, Les deux rives.
Mourir dedans la bouche, par Michel Trépanier, l'Hexagone.
État mixte et autres poèmes, 1948-1970, par Claude Gauvreau, l'Hexagone.
Grandeur nature, par Denise Boucher, dessins peintures par Thierry Delaroyère, Musée de Chartres / Écrits des Forges.
Séparation, par Sylvain Rivière, Écrits des Forges.
L'Hôtel brûlé, par Denis Vanier, Perce-Neige / Le Castor Astral.
Chants de refus, par Anise Koltz, Phi / L'Arbre à paroles / Écrits des Forges.
Les secrets endormis (impressions du Mexique) par Philippe Delaveau et Bernard Pozier.
Poésie coréenne contemporaine, présenté et traduit par Mine Hi-Sik, Écrits des Forges / Autres Temps.
La triste beauté du monde, Poèmes 1981-1991, par Mona Latif-Ghattas, du Noroît.
Poèmes désorientés, par Serge Ouaknine, du Noroît.
Mortelle et corps perdus, par Louise Larose, du Noroît.
Pavane pour la naissance d'une infante défunte, par Andrée Christensen, Le Nordir.
L'impression du souci ou l'étendue de la parole, par Michel Van Schendel, l'Hexagone.
Savanes, par Joël Des Rosiers, Triptyque.
Bali imaginaires, par Françoise Le Gris, Triptyque.
La seconde venue, par Diane Régimbald, «Initiale», Noroît.
Ruptures sans mobile, par Nicole Richard, «Initiale», Noroît.
Au petit matin, par Jacques Brault, Robert Melançon, l'Hexagone.
Le cercle ouvert, suivi de Hors les murs, Chemin fragile, L'eau souterraine, par Gilbert Langevin, l'Hexagone.

Essai québécois

Le Québec à l'âge ingrat, Sept défis pour la relève, par Mathieu-Robert Sauvé, Boréal.

Travail et soins aux proches dépendants, par Nancy Guberman, Pierre Maheu, Chantal Maillé, Remue-Ménage.

Portraits de familles pionnières, par Robert Prévost, Libre Expression.

Stratégies de recherche en sciences sociales, Applications à la gérontologie, par Richard Lefrançois, Presses de l'Université de Montréal (PUM).

Le plagiat, sous la dir. de Christian Vandendorpe, «Actexpress», Presses de l'Université d'Ottawa.

Les cyniques grecs, Fragments et témoignages, par Léonce Paquet, «Philosophica», Presses de l'Université d'Ottawa.

Vers un nouveau conflit de générations, Profils sociaux et religieux des 20-35 ans, sous la dir. de Jacques Grand'Maison, Fides.

Le guide de la future mère, par Chantal Lacroix, Libre Expression.

Formation de l'imaginaire littéraire au Québec, 1764-1867, par Maurice Lemire, «Essais littéraires», l'Hexagone.

L'année de la science-fiction et du fantastique québécois, par Claude Janelle et Jean Pettigrew, Logiques / Le Passeur.

Libre cours, par Marcel Bélanger, «Essais littéraires», l'Hexagone.

Les modèles de changement planifié en éducation, par Lorraine Savoie-Zajc, «Théories et pratiques dans l'enseignement», Logiques.

Le bonheur, c'est un choix, par Barry Neil Kaufman, «Actualisation», Le Jour.

L'Hermès, Dictionnaire des correspondances symboliques, par Marc Bériault, Pauline Edward et Axel Harvey, «Aurélia», BXX.

Éloge de l'éducation, par Bruno Hébert, Paulines.

La vipère et le lion, La voie radicale de la spiritualité, par Roger Savoie, «Ici et maintenant», Libre Expression.

L'art d'écrire, par Pierre Tisseyre, Pierre Tisseyre.

L'héritage spirituel d'une enfance difficile, Devenez un adulte épanoui, par Wayne Muller, Le Jour.

Les textes poétiques du Canada français, 1606-1867, Vol. 6 1856-1858, sous la dir. de Yolande Grisé et Jeanne d'Arc Lortie, avec la coll. de Pierre Savard et Paul Wyczynski, Fides.

Lionel Groulx, Correspondance, 1894-1967, par Lionel Groulx, édition critique par Giselle Huot, Juliette Lalonde-Rémillard et Pierre Trépanier, Fides.

La fiscalité, planification financière 3, par Marc Lachance, Modulo.

Du salpêtre dans le gruuu, Souvenirs d'escadrille, 1939-1945, par Gabriel Taschereau, Septentrion.

Ayot, Museum circus, par Gilles Daigneault, Musée du Québec.

Le secret le mieux gardé, par Jean Bouchart d'Orval, «Ici et maintenant», Libre Expression.

Simonne Monet-Chartrand, Un héritage et des projets, sous la dir. d'Hélène Pelletier-Baillargeon, Claudette Boivin, Hélène Chénier et Gisèle Turcot, Fides / Remue-Ménage.

Le leadership au service des individus et des organisations, par Jean-Guy Vienneau, d'Acadie.

Par un dimanche au soir, Leah Maddix, chanteuse et conteuse acadienne, par Georges Arsenault, d'Acadie.

Le texte argumenté, par Benoît Renaud, Le Griffon d'argile.

Le guide du Montréal ethnique, par Barry Lazar et Tamsin Douglas, XYZ.

Une brève histoire du pétrole, par Nadine Mackenzie, du Blé.

Adrien Hébert, par Pierre L'Allier, Musée du Québec.

L'État en fonctionnement, par Gérard Bergeron, Les Presses de l'Université Laval (PUL).

Les grands débats parlementaires, 1792-1992, sous la dir. de Réal Bélanger,

Richard Jones et Marc Vallières, PUL.

Passages de la modernité, Les intellectuels québécois à travers leurs revues, par Andrée Fortin, PUL.

Mariage et famille, par Serge Gagnon, PUL.

L'avenir n'est plus ce qu'il était, par Michel Saint-Germain, Québec / Amérique (QA).

Histoire HEC, par Pierre Harvey, QA.

Médecins et sages-femmes, Sergine Desjardins, QA.

Genèse de la société québécoise, par Fernand Dumont, Boréal.

Pour en finir avec l'anti-américanisme, par Mario Roy, Boréal.

De la prudence, Textes politiques, par Guy Laforest, Boréal.

Pour en finir avec les ennemis de la télévision, par Richard Martineau, Boréal.

Politique et société au Québec, par Daniel Latouche, Boréal.

Journal d'un homme farouche, 1983-1992, par Jean-Paul Desbiens, Boréal.

La vraie nature du cinéaste, entretiens Denis Arcand et Michel Coulombe, Boréal.

Émile Nelligan, Cinquante ans après sa mort, sous la dir. de Yolande Grisé, Réjean Robidoux et Paul Wyczynski, Fides.

La page critique, par Richard Dubois, Fides.

La musique d'une vie, par Gilles Lefebvre, «Itinéraires», Fides.

Ma Gaspésie, par Jules Bélanger, «Itinéraires», Fides.

Les naufragés du ciel, par Michel Muir, «Itinéraires», Fides.

Le capitalisme au vingt et unième siècle, par Robert Heilbroner, «L'Essentiel», Bellarmin.

L'objet d'amour perdu, par Michel Dansereau, Bellarmin.

Le quartier français, par Ron Graham, Bellarmin.

Montréal au temps de l'épidémie, par Michael Bliss, Libre Expression.

Aimanu, sous la dir. de Daniel Clément, Libre Expression.

Le grand atlas historique de Montréal, par Jean-Claude Robert, Libre Expression.

Poses et profils de la chanson, sous la dir. de Robert Giroux, Triptyque.

Le scénario télévisuel de fiction, par Michel Gosselin, Triptyque.

Cinéma : 30 ans de critique de cinéma au Québec, par Réal LaRoche, Triptyque.

Décrochage fantaisies ou réalité, Plaidoyer sur l'insignifiance, par Gaston Chalifoux, Saint-Martin.

La course destination monde 1993-1994, collectif, Saint-Martin.

Les prétendants, par Jean-François Lisée, Boréal.

Le bout cassé de tous les chemins, par Yvon Rivard, «Papiers collés», Boréal.

La mesure du monde, Représentations de l'espace au Moyen Âge, par Paul Zumthor, «Poétique», Seuil.

Le siècle de l'abbé Groulx, par Jean Éthier-Blais, Leméac.

Nous, Québécois, par Paul-Marcel Lemaire, Leméac.

Entretiens avec Moncef Guitouni sur ses études du comportement des jeunes, propos recueillis par Denise Normand Guérette, Presses de l'Université du Québec.

Voix parallèles / Parallel Voices, sous la dir. d'André Carpentier et Matt Cohen, XYZ.

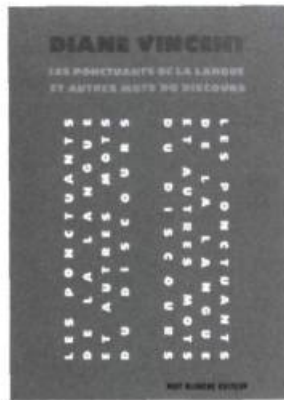
Le scénario télévisuel, par Michel Gosselin, Triptyque.

Confidences aux gens de l'archipel, Gilbert Langevin, Triptyque.

La gestion de la technologie, par la Fédération canadienne des sciences sociales, Méridien.

L'esprit des livres, par Maurice Lebel, Méridien.

APRÈS LA LITTÉRATURE ET L'HISTOIRE LA LINGUISTIQUE



une nouvelle collection
« Langue et pratiques discursives »
un premier titre

Les ponctuants de la langue
et autres mots du discours

par
DIANE VINCENT

NUIT BLANCHE ÉDITEUR
DES LIVRES INTELLIGENTS



Denis Vanier

Le récent ouvrage de Denis Vanier: Vient de paraître *L'hôtel brûlé*, une coédition Écrits des Forges (Trois-Rivières), Perce-neige (Moncton) et Castor Astral (Paris), recueil de poèmes de Denis Vanier. ●

Artistes à la bibliothèque: Un livre d'artiste est un ouvrage de création édité et conçu par un ou plusieurs artistes, avec souvent le concours d'écrivains et d'artisans du livre. Leur tirage est en général limité et il s'agit fréquemment de livres-objets. La Bibliothèque nationale du Québec (BNQ) en possède plus de 700, grâce à la Loi du dépôt légal. Elle vient de lancer le *Répertoire des livres d'artistes 1981-1990*, préparé sous la direction de Claudette Hould. L'ouvrage décrit de façon très détaillée les 437 livres d'artistes de la collection acquis pendant cette décennie. Abondamment illustré, il comprend plusieurs index (titres, auteurs, artistes, mais aussi relieurs et imprimeurs). Le répertoire précédent recensait 238 livres d'artistes publiés entre 1900 et 1980. À l'occasion du lancement de l'ouvrage l'été dernier, la BNQ avait organisé une exposition de 20 livres d'artistes; le tour des livres-objets viendra cet automne. ●



Fides: L'automne de Fides a deux pôles majeurs: les ouvrages de référence imposants et l'essai littéraire. D'abord, le sixième tome du *Dictionnaire des œuvres littéraires du Québec* (1976-1980), sous la direction de Gilles Dorion, et une nouvelle édition, mise à jour, augmentée, dans une nouvelle présentation, de *l'Encyclopédie de la musique au Canada*, de Gilles Potvin, Helmut Kallmann et Kenneth Winters. Du côté de l'essai littéraire, Yolande Grisé, Réjean Robidoux et Paul Wyczynski présentent *Émile Nelligan, Cinquante ans après sa mort. La page critique*, de Richard Dubois est, semble-t-il, un essai percutant et critique... sur la critique littéraire! Maurice Lemire prépare un ouvrage sur l'institution littéraire québécoise du XIX^e siècle et Pierrette Daviau scrutera le couple dans l'œuvre de Gabrielle Roy. ●

Boréal a trente ans: Parmi les fondateurs des éditions du Boréal Express, se trouvaient les historiens Jacques Lacoursière et Denis Vaugeois. D'ailleurs, plusieurs se souviennent des manuels du Boréal Express, *bibles* des cours d'histoire du Canada. Les sciences sociales entrent au catalogue de l'éditeur en 1975 et la première œuvre de fiction en 1981: *Le canard de bois*, de Louis Caron. Puis s'ajoutent au catalogue les titres de la collection «Papiers collés», dirigée par François Ricard. Boréal compte aujourd'hui 534 titres et 440 auteur(e)s. ●

Chez Triptyque: *Georgette de Batiscan*, le sixième roman de Jean-Paul Fugère et le premier d'Yves Gauthier, *Flore, ô Flore!* Après *La tour de Priape*, un conte érotique publié l'hiver dernier, François Landry présente *Le comédien*, volumineux roman de suspense et de fantaisie. Dans *De fleur et de chocolat*, Denise Neveu dépeint, dit-on, un univers analogue à celui de Michel Tremblay, mais d'un point de vue féminin. Du poète Gilbert Langevin paraît *Confidences aux gens de l'archipel*, dernier volet des *Écrits de Zéro Legel*. *La chanson prend ses airs*, de Robert Giroux, regroupe deux essais épuisés: *Les aires de la chanson québécoise* et *La chanson en question(s)*; sur le même sujet, *Poses et profils de la chanson* est un ouvrage collectif dirigé par Robert Giroux. De Réal LaRoche, professeur et critique de cinéma, un ouvrage rétrospectif: *Cinéma: 30 ans de critique de cinéma au Québec*. ●

Traducteurs récompensés: Décerné par l'Association des traducteurs et traductrices littéraires du Canada, le Prix John-Glassco 1992 a été attribué à Paul Gagné et à Lori Saint-Martin pour leur traduction de Daphne Marlatt, *Ana historique*, paru en avril dernier aux éditions du Remue-Ménage. ●

Écosociété: Murray Bookchin a écrit une dizaine de livres sur l'écologie dont on ne connaît en français que *Pour une société écologique* («10/18», 1976), maintenant épuisé. Les éditions Écosociété de Montréal viennent de publier *Une société à refaire, Vers une écologie de la liberté*; l'auteur y pourfend à n'en pas douter le courant dit de «l'écologie profonde». Murray Bookchin est venu à l'écologie après être passé par le mouvement syndical et le mouvement anarchiste. Pour lui, la société écologiste ne peut être que démocratique, égalitaire, libertaire. Une pensée articulée qui mérite qu'on s'y arrête. ●

Liberté de presse et publicité: L'hebdomadaire *Voir* ne sera pas poursuivi pour infraction à la Loi sur les consultations populaires. Une manchette publiée pendant la période préférée: «Appelons le Québec par son non» avait amené le Directeur général des élections, Pierre F. Côté, qui y avait vu une publicité partisane non autorisée, à tenter une poursuite; mais il s'est ravisé, sa décision, considérée comme une atteinte à la liberté de presse, ayant soulevé un tollé. La manchette controversée a donc été interprétée comme un éditorial non signé. La question ressurgira sans doute lors d'une prochaine consultation: où finit en effet la publicité partisane et où commence le contenu éditorial? ●



La langue: Presque un retour aux sources du langage que les méthodes proposées par trois livres récents. Règles, exceptions, jeux, contenu informatif et humour composent le menu du premier: *Les dents de la langue*, recueil de dictées, paru dans la collection «Langue et Culture», chez Québec / Amérique. Les auteurs: Stéphane Éthier, champion du monde en 1989, Pierre Bernier et Bernard Tanguay. *Le texte argumenté*, de Benoît Renaud, au Griffon d'argile, vise l'apprentissage de l'écriture de «textes cohérents, clairs, bien documentés et bien argumentés». À la partie théorique de l'ouvrage s'ajoutent des exemples, des exercices et les corrigés. Beaucoup moins normatif que les livres précédents, *L'art d'écrire* de Pierre Tisseyre (chez Pierre Tisseyre!) sera éminemment utile à quiconque présente un manuscrit. Fort de son expérience d'auteur et d'éditeur, il guide chacune des étapes de la préparation d'un manuscrit à la signature du contrat d'édition. ●

Plumes d'argent: Le concours La Plume d'argent, organisé par le Centre Berthiaume-Du Temblay, s'adresse aux écrivains potentiels de 60 ans et plus. Les genres acceptés: roman, récit, nouvelle, autobiographie, témoignage et conte. Les prix? Mille dollars et surtout la publication du manuscrit par Les Quinze. Les textes doivent parvenir au plus tard le 15 janvier 1994 à: La Plume d'argent, 1474, rue Fleury Est, Montréal, H2C 1S1. ●

NOUVELLE PARUTION

**LA CRISE
DES TÉLÉVISIONS
PUBLIQUES
EUROPÉENNES
ou la propagation
du «syndrome canadien»**
Dave Atkinson

La télévision européenne se «canadianise». Avec la multiplication des télévisions privées, la télévision publique cherche sa voie.

L'auteur présente l'évolution récente des télévisions publiques dans sept pays d'Europe, leurs problèmes, les solutions envisagées et, en bout de ligne, une réflexion sur notre propre télévision.

197 pages • 28 \$

INSTITUT QUÉBÉCOIS
DE RECHERCHE SUR LA CULTURE
14, rue Haldimand, Québec G1R 4N4
Téléphone: (418) 643-4695
Télécopieur: (418) 646-3317

Au pays du soleil levant: *Tu peux compter sur moi* (Pierre Tisseyre, 1990), de Jean-François Somain, sera publié cet automne en traduction japonaise. Les lecteurs nippons auront ainsi une autre vision de la littérature québécoise que celle à laquelle ils ont déjà accès, les traductions de *Maria Chapdelaine*, d'Agaguk ou d'*Une saison dans la vie d'Emmanuel*. ●

Fiction jeunesse québécoise

Arrête de faire le clown, par Yvon Brochu, «Gulliver jeunesse», Québec / Amérique.

Camille, rue du Bois, par Bénédicte Froissart, «Bilbo jeunesse», Québec / Amérique.

Comme une ombre, par Louis Émond, «Jeunesse théâtre», Québec / Amérique.

Des castors gros comme des bisons, par René Ammann, du Blé.

La vie est un rodéo, par Marilyn Halvorson, «Deux solitudes, jeunesse», Pierre Tisseyre.

Marélie de la mer, par Linda Brousseau, illus. par Leanne Franson, «Papillon», Pierre Tisseyre.

Le cadeau, par Daniel Laverdure, «Conquêtes», Pierre Tisseyre.

Double vie, par Claire Daignault, «Conquêtes», Pierre Tisseyre.

La vie au max, par Susanne Julien, «Faubourg St-Rock», Pierre Tisseyre.

Sonson et le volcan, par Raymond Reulzart, «Collection Plus», Hurtubise / HMH.

Le vieil homme et le petit garmement, par Caya Makhele, «Collection Plus», Hurtubise / HMH.

Les 80 palmiers d'Abbar Ben Badis, par Jean Coué, «Collection Plus», Hurtubise / HMH.

Espaces dans le temps, par Janine Idrac, «Collection Plus», Hurtubise / HMH.

Le galop du templier, par Anne-Marie Pol, «Collection Plus», Hurtubise / HMH.

Meurtre en miroir, par Irina Drozd, «Collection Plus», Hurtubise / HMH.

Le monde au bout des doigts, par Marie Dufeutrel, «Collection Plus», Hurtubise / HMH.

La rumeur, par Danièle Desrosiers, «Faubourg St-Rock», Pierre Tisseyre.

Coup de théâtre sur la glace, par Frank O'Keefe, «Deux solitudes, jeunesse», Pierre Tisseyre.

Un si bel enfer, par Louis Émond, «Conquêtes», Pierre Tisseyre.

Chalet, secret et gros billets, par Sonia Sarfati, «Premier Roman», La courte échelle.



Au Méridien: *D'un livre à l'autre, L'esprit des livres*, de Maurice Lebel, réunit quatre-vingts comptes rendus d'ouvrages «d'un intérêt exceptionnel» parus entre 1960 et 1990. *La gestion de la technologie*, coédition Méridien/Fédération canadienne des sciences sociales, rassemble les analyses de huit chercheurs sur un sujet dont les enjeux ne sont pas que scientifiques ou théoriques. ●

Faut-il croire à la magie?, par Sylvie Desrosiers, «Roman Jeunesse», La courte échelle.

L'emprise de la nuit, par Stanley Péan, «Roman +», La courte échelle.

Un vent de liberté, par Marie-Danielle Croteau, «Roman +», La courte échelle.

Un crocodile dans la baignoire, par Marie-Francine Hébert, «Premier Roman», La courte échelle.

Sophie part en voyage, par Louise Leblanc, «Premier Roman», La courte échelle.

Des crayons qui trichent, par Jean-Marie Poupard, «Roman Jeunesse», La courte échelle.

Un chat, par Roger Paré, «Des mots en images», La courte échelle.

Un éléphant, par Roger Paré, «Des mots en images», La courte échelle.

Les aventures de Jiji et Pichou, t. 13, Le père Noël, par Ginette Anfousse, La courte échelle.

L'ouragan, par Patricia Seeley, illus. Michael Martchenko, La courte échelle.

Les Botero, par Carmen Marois, illus. par France Brassard, «Clip», Québec / Amérique.

Danger pleine lune, par Viviane Julien, «Contes pour tous», Québec / Amérique.

Ici, collectif, «Clip», Québec / Amérique.

Les contes de la Chatte Rouge, par Élisabeth Vonarburg, «Gulliver jeunesse», Québec / Amérique.



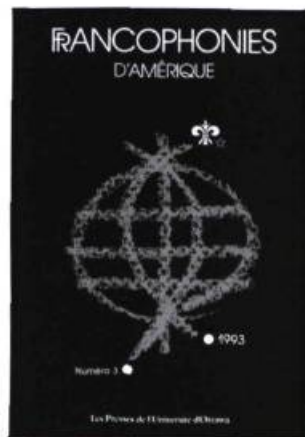
Denise Bombardier

«La Pasionaria» du Québec:

Il y a quelques années, Denise Bombardier apostrophait Gabriel Matzneff, à l'émission *Apostrophes* de Bernard Pivot. *Moussage* immédiat des ventes de son roman *Tremblement de cœur* qui venait de paraître au Seuil. Autour... de son dernier essai, *La dérouté des sexes*, (Seuil toujours), rien! De nombreuses entrevues radiophoniques en France, une autre invitation chez Pivot... mais rien d'autre qu'une *bonne presse*; du *Point* de Radio Canada au *Figaro*, 36 000 exemplaires vendus, un mois sur la liste des *best-sellers* du *Nouvel Observateur*! Conclusion? Pas de conclusion! ●

On n'emprisonnera plus les retardataires:

La bibliothèque de la ville de Lachine vient de modifier un règlement controversé qui entraînait des amendes ou, à défaut de les payer, des peines de prison pour les lecteurs indociles. Déjà une lectrice devait purger 14 jours et une autre 37. Désormais, on exigera 1\$ par jour de retard et l'on suspendra éventuellement le droit d'emprunter des livres. ●



Saint-Martin: La question des jeunes préoccupe, sans aucun doute, cet éditeur qui publie trois ouvrages sur le sujet. Dans *Décrochage fantaisies ou réalité*, *Plaidoyer sur l'insignifiance*, Gaston Chalifoux critique vertement notre système d'éducation, dont la structure, «si lourde et envahissante», va même à l'encontre de l'épanouissement et du développement intellectuel et social de l'enfant. L'auteur est enseignant depuis trente ans et a fondé, en 1983, Le Virage, école pour décrocheurs. Michel Lafortune et Fernand Fournier abordent la *problématique* des adolescents de 12 à 24 ans. *Jeunes en équilibre* propose également des pistes, des liens entre l'univers des jeunes et le monde des adultes. Enfin, ce sont des jeunes qui présentent *le bout du monde* qu'ils ont vu, senti et donné à voir dans *La course destination monde 1993-1994*. ●



La rentrée universitaire:

Aux Presses de l'Université d'Ottawa, Marc Laprand vient de publier *Boris Vian, La vie contre*, une «biographie critique», consacrée plus particulièrement aux premières œuvres de Vian. Janet M. Paterson propose une seconde édition, augmentée, de *Moments postmodernes dans le roman québécois* (Prix Gabrielle-Roy 1990). Rappelons que Les Presses de l'Université d'Ottawa publient aussi une revue, *Francophonies d'Amérique*, qui en est à son troisième numéro annuel.

Les Presses de l'Université Laval de leur côté viennent de lancer *Qui perd gagne, Essai sur Sartre* de Philip Knee, ainsi que les actes de deux colloques. Le premier, *La question sociale hier et aujourd'hui*, s'est tenu à l'Université Laval à l'occasion du centenaire de l'encyclopédie *Rerum novarum*; il était sous la direction de Louis O'Neill et de Jean Richard. Le second, autour d'Anthony Giddens, *Structuration du social et modernité avancée*, était sous la direction de Michel Audet et de Hamid Bouchikhi; il a eu lieu à Cerisy en 1991. ●



Une librairie québécoise à Paris:

Les publications Proteau viennent d'ouvrir une librairie en France (73, rue de Paris, Charenton, 94 220). Elles y distribueront, entre autres, Les Publications du Québec et du Gouvernement canadien. ●

Restructurations:

Les librairies Garneau et l'Action ont été acquises par Sogides en juillet. Le même groupe avait pris possession en mai des librairies Demarc. Ce sont au total 19 librairies qui s'ajoutent aux autres avoirs de Sogides: Le groupe Ville-Marie (Les éditions VLB, Les Quinze et l'Hexagone), Les éditions La Presse et Le Jour, Les messageries ADP, qui assument la distribution de 70 maisons d'édition. De plus, Sogides a l'exclusivité de la distribution de Larousse. Concentration?! ●

À La courte échelle:

Sept nouveaux titres pour la rentrée. Dans la collection «Premier Roman», *Sophie part en voyage* de Louise Leblanc, *Chalet, secret et gros billets* de Sonia Sarfati et le sixième épisode d'une série de Marie-Francine Hébert: Un crocodile dans la baignoire. La bande à Notdog en est aussi à une sixième aventure, que raconte Sylvie Desrosiers dans *Faut-il croire à la magie?*, collection «Roman Jeunesse»; Jean-Marie Poupart présente dans cette même collection une intrigue policière: *Des crayons qui trichent*. Deux nouveaux auteurs contribuent à la collection «Roman +»: Stanley Péan avec *L'emprise de la nuit* et Marie-Danielle Croteau, *Un vent de liberté*. ●